

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
19 December 2005  
Russian  
Original: English

**Шестидесятая сессия**

Пункт 123 повестки дня

**Бюджет по программам на двухгодичный  
период 2004–2005 годов**

**Второй доклад об исполнении бюджета по программам  
на двухгодичный период 2004–2005 годов****Доклад Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам**

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/60/572). Консультативный комитет имел также в своем распоряжении четыре добавления ко второму докладу об исполнении бюджета, а именно: «Просьба о выделении субсидии Специальному суду по Сьерра-Леоне» (A/60/572/Add.1); «Ход работы по осуществлению проектов укрепления инфраструктуры охраны и безопасности помещений Организации Объединенных Наций» (A/60/572/Add.2); «Всеобъемлющий доклад о ходе эксперимента по перераспределению должностей, санкционированного в пункте 14 резолюции 58/270, и уроках, извлеченных из его осуществления» (A/60/572/Add.3); и «Обзор штатного укомплектования категории общего обслуживания» (A/60/572/Add.4). В ходе своего рассмотрения вышеупомянутых документов члены Консультативного комитета встречались с представителями Генерального секретаря, которые предоставили им дополнительную информацию и дали разъяснения.

**Доклад об исполнении бюджета на двухгодичный период  
2004–2005 годов**

2. Консультативный комитет отмечает, что расчетный окончательный уровень расходов и поступлений за этот двухгодичный период показывает чистое уменьшение на 102,5 млн. долл. США по сравнению с пересмотренными ассигнованиями и сметами поступлений, утвержденными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 59/277 A–C и 59/294 и Пятым комитетом на его 29-м официальном заседании двадцать девятом официальном заседании

12 декабря 2005 года. Кроме того, в соответствии с полномочиями, предусмотренными в проекте решения Генеральной Ассамблеи, содержащемся в документе A/C.5/60/L.10, Ассамблея даст санкцию на обеспечение полного конференционного обслуживания Пятого комитета после 18 часов и по выходным дням до завершения основной части шестидесятой сессии Ассамблеи, а также санкционирует представление доклада по любым расходам в контексте второго доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2004–2005 годов. Предполагаемые валовые расходы за двухгодичный период 2004–2005 годов оцениваются в 3655,5 млн. долл. США, что на 82,0 млн. долл. США меньше по сравнению с пересмотренными ассигнованиями в 3737,5 млн. долл. США на этот двухгодичный период. Предполагаемые поступления оцениваются в 470,7 млн. долл. США, что на 20,5 млн. долл. США больше, чем пересмотренная смета поступлений в 450,2 млн. долл. США на этот двухгодичный период.

3. После представления вышеупомянутого доклада Генерального секретаря Контролер в ходе своего выступления в Пятом комитете 16 декабря 2005 года отметил, что данные, отраженные во втором докладе об исполнении бюджета на двухгодичный период 2004–2005 годов, надо будет скорректировать для того, чтобы отразить осуществление проекта решения A/C.5/60/L.10, для чего потребуются дополнительные расходы в 257 200 долл. США, в результате чего общая чистая экономия в 102,5 млн. долл. США, показанная в докладе, уменьшится до 102,2 млн. долл. США. В ходе своего выступления по этому же вопросу Председатель Консультативного комитета согласился с предложением Контролера.

4. Комитет отмечает, что предполагаемый окончательный уровень расходов и поступлений за двухгодичный период 2004–2005 годов основан на фактических расходах за первые 22 месяца, предполагаемых потребностях в течение последних двух месяцев и изменениях уровня инфляции, валютных курсов и корректиров стоимости жизни по сравнению с предположениями, которые были сделаны в первом докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/59/578). Комитет напоминает, что ранее такой анализ делался на основе опыта, накопленного за 20 месяцев. **Консультативный комитет приветствует прогресс, достигнутый Секретариатом в представлении финансовой отчетности.**

5. Чистое уменьшение на 102,5 млн. долл. США отражает общий эффект следующих факторов: а) предполагаемых дополнительных потребностей в 69,0 млн. долл. США вследствие изменения валютных курсов (19,2 млн. долл. США), изменения уровня инфляции (19,2 млн. долл. США) и обязательств, взятых в соответствии с положениями резолюций 58/273 и 59/276 Генеральной Ассамблеи, которые касаются непредвиденных и чрезвычайных расходов и решений органов, определяющих политику (30,6 млн. долл. США); б) сокращения потребностей на 171,5 млн. долл. США вследствие изменений расходов на должности и корректиров по другим расходным статьям с учетом фактических ожидаемых потребностей (151,0 млн. долл. США) и увеличения поступлений (20,5 млн. долл. США).

6. Объяснения, касающиеся дополнительных потребностей, связанных с изменениями валютных курсов и уровня инфляции, приводятся в пунктах 6–13 документа A/60/572, так же, как и детали, касающиеся предполагаемых и фактических валютных курсов (см. там же, таблицы 4 и 5).

7. Консультативный комитет отмечает, что в соответствии с утвержденной методологией для расчета пересмотренных ассигнований на 2005 год для целей первого доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/59/578) использовались средние курсы швейцарского франка и евро к доллару США за 2004 год, в результате чего были сделаны самые низкие оценки. Генеральный секретарь отмечает, что, хотя в течение 2005 года курс доллара повысился по отношению к вышеупомянутым валютам, все же возникают значительные потребности вследствие того, что заложенный в бюджете курс был рассчитан на более сильные позиции доллара по сравнению с фактическим уровнем в первой половине двухгодичного периода. По мнению Секретариата, дополнительные потребности, обусловленные этими изменениям по отношению к швейцарскому франку и евро, составляют 9,0 млн. долл. США и 3,4 млн. долл. США, соответственно; аналогичное снижение курса доллара по отношению к чилийскому песо, тайскому бату и кенийскому шиллингу приведет к возникновению дополнительных потребностей в 3,1 млн. долл. США, 1,1 млн. долл. США и 1,7 млн. долл. США, соответственно.

8. В пунктах 15–17 документа A/60/572 приводится подробная информация об общих дополнительных потребностях в объеме 18,0 млн. долл. США в связи с обязательствами, принятыми в соответствии с положениями резолюций 58/273 и 59/276 Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах и включающими следующее:

- a) обязательства, которые, как подтверждено Генеральным секретарем, связаны с поддержанием мира и безопасности (7 604 800 долл. США);
- b) обязательства в связи с решениями Совета Безопасности, на принятие которых дал согласие Консультативный комитет (9 668 200 долл. США);
- c) обязательства, которые, как подтверждено Председателем Международного Суда, связаны с непредвиденными расходами на деятельность Суда (576 300 долл. США);
- d) обязательства, которые, как подтверждено Генеральным секретарем, связаны с мерами безопасности (162 300 долл. США).

9. Консультативный комитет отмечает, что сумма в размере 12,6 млн. долл. США, отражающая решения директивных органов, включена в доклад об исполнении бюджета в связи с предоставлением субсидии Специальному суду по Сьерра-Леоне (11,2 млн. долл. США) и пленарным заседанием высокого уровня в ходе шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи (1,4 млн. долл. США). Информация о субсидии для Специального суда по Сьерра-Леоне содержится в пунктах 18–20 доклада об исполнении бюджета, а подробный доклад об этой субсидии представлен Генеральным секретарем в документе A/60/572/Add.1. Замечания и рекомендации Комитета в отношении выделения субсидии Специальному суду по Сьерра-Леоне содержатся в пунктах 16–20 ниже.

10. В пункте 22 доклада об исполнении бюджета (A/60/572) Генеральный секретарь отмечает, что на обслуживание пленарного заседания высокого уровня была израсходована сумма в размере 1,4 млн. долл. США. Эта сумма была покрыта за счет существующих ресурсов по соответствующим разделам бюджета и включала расходы на обеспечение устного перевода на шесть языков, аккредитацию представителей средств массовой информации, публикации, освещение по телевидению и радио, рекламу и распространение аудиовизуаль-

ных материалов, подготовку фотоматериалов, протокольное обслуживание и привлечение временного персонала для обслуживания заседаний и координации организационных аспектов.

11. Информация о перераспределении должностей, санкционированном в резолюции 58/270 Генеральной Ассамблеи, содержится в пунктах 23–25 доклада об исполнении бюджета. Согласно санкции, данной в резолюции 58/270, было перераспределено в общей сложности 17 должностей. В соответствии с финансовыми положениями и правилами в докладе об исполнении бюджета приводится информация о передаче ресурсов между разделами бюджета в связи с перераспределением указанных 17 должностей. Всеобъемлющий доклад о ходе эксперимента по перераспределению должностей также представлен в документе A/60/572/Add.3. Консультативный комитет рассматривает вопрос об эксперименте по перераспределению должностей в пунктах 23 и 24 ниже.

12. Информация о прогнозируемом сокращении потребностей на 151,0 млн. долл. США в связи с заполнением должностей и другими изменениями приводится в пунктах 26–49 и таблицах 1, 2, 3 и 6 и 8 доклада об исполнении бюджета. Фактическая доля вакантных должностей категории специалистов и выше составила 6,3 процента, что выше утвержденного в бюджете показателя в размере 5,9 процента, а фактическая доля вакантных должностей категории общего обслуживания составила 6,0 процента, что также выше утвержденного в бюджете показателя в размере 5,8 процента (A/60/572, пункт 29). Консультативный комитет отмечает, что обзор, посвященный категории общего обслуживания, также содержится в документе A/60/572/Add.4 (см. пункты 25–29 ниже).

13. В таблице 8 документа A/60/572 содержится информация о средних показателях доли вакантных должностей с разбивкой по разделам бюджета. Исключительно высокие показатели доли вакантных должностей по разделу 10 «Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства», разделу 11 «Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки» и разделу 36 «Охрана и безопасность» объясняются в пунктах 30 и 31 доклада об исполнении бюджета. Что касается раздела 11, то Консультативный комитет соглашается с тем, что небольшой базовый показатель действительно иногда приводит к большим процентным колебаниям. **Комитет просит рассмотреть возможность в дополнение к ныне представленным в таблице 8 доклада об исполнении бюджета данным представить информацию о средних показателях доли вакантных должностей за предыдущий двухгодичный период. Это позволит лучше понять динамику положения с заполнением должностей в подразделениях и программах. Комитет отмечает снижение доли вакантных должностей в Экономической комиссии для Африки по сравнению с показателями по крайней мере за два предыдущих двухгодичных периода и с удовлетворением отмечает достигнутый Секретариатом прогресс. Что касается положения с заполнением должностей в Департаменте по вопросам охраны и безопасности, то Комитет подтверждает свое мнение (см. A/60/7/Add.9, пункт 4) о том, что скорейший набор персонала на все утвержденные должности должен стать для Секретариата важнейшей задачей, которую необходимо решать в приоритетном порядке и с должным учетом принципа справедливого географического распределения и других соображений, высказанных Ассамблеей.**

14. В таблице 3 документа A/60/572 содержится сводная информация о прогнозируемых расходах по каждому разделу бюджета с разбивкой по статьям расходов и основным определяющим факторам. Консультативный комитет отмечает, что данные об исполнении бюджета по определенным статьям расходов неизменно свидетельствуют о наличии надлежащего контроля и финансовой дисциплины. Например, прогнозируемые представительские расходы свидетельствуют либо об экономии средств, либо о том, что такие расходы не превышают объема ассигнований по всем разделам бюджета. **Комитет с удовлетворением отмечает наличие эффективного контроля за представительскими расходами. В то же время Комитет обеспокоен тем, что адекватные меры контроля, как представляется, не применяются в отношении расходов на поездки, в частности поездки персонала, в связи с которыми по большинству разделов бюджета наблюдается перерасход. Комитет ожидает, что администрация примет эффективные меры по усилению финансового контроля за расходами на поездки.**

15. Консультативный комитет отмечает, что непогашенные обязательства на сумму 154,3 млн. долл. США, включенные в смету расходов за данный двухгодичный период (A/60/572, пункт 50), существенно превышают соответствующий показатель за предыдущий двухгодичный период (99,7 млн. долл. США), хотя сметные расходы за текущий двухгодичный период исчислены исходя из 22 месяцев, тогда как расходы за предыдущий двухгодичный период определялись исходя из 20 месяцев.

### **Субсидия для Специального суда по Сьерра-Леоне**

16. Доклад Генерального секретаря о выделении субсидии Специальному суду по Сьерра-Леоне (A/60/572/Add.1) представлен во исполнение пунктов 10, 11 и 13 резолюции 59/294 Генеральной Ассамблеи, в которых Ассамблея просила Генерального секретаря: а) представить соответствующую информацию об использовании средств в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов; б) соответствующим образом информировать государства-члены о стратегии завершения работы; с) действуя согласованно с Комитетом по вопросам управления для Специального суда, наращивать усилия по сбору добровольных взносов в поддержку работы Суда и представить Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад о достигнутом прогрессе.

17. В соответствии с положениями пункта 3 ее резолюции 59/294 Генеральная Ассамблея постановила, в частности, ассигновать сумму в размере 20 млн. долл. США для выделения субсидии Специальному суду по Сьерра-Леоне на период с 1 января по 30 июня 2005 года по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов. В пункте 9 той же резолюции Ассамблея уполномочила Генерального секретаря в качестве исключительной меры принимать обязательства на сумму, не превышающую 13 млн. долл. США, для пополнения финансовых ресурсов Специального суда по Сьерра-Леоне на период с 1 июля по 31 декабря 2005 года по подразделу «Специальные политические миссии» раздела 3 «Политические вопросы» бюджета по программам при том понимании, что любые ассигнования для Суда из регулярного бюджета будут возвращены Организа-

ции Объединенных Наций при ликвидации Суда, если будет получен достаточный объем добровольных взносов.

18. Ссылаясь на пункт 21 документа A/60/572/Add.1, Консультативный комитет отмечает, что ассигнования в размере 20 млн. долл. США, предназначенные для выделения субсидии, полностью использованы для покрытия потребностей Специального суда по Сьерра-Леоне в наличных средствах в период с 1 марта по 31 октября 2005 года и что полномочия на принятие обязательств на сумму 13 млн. долл. США на период с 1 июля по 31 декабря 2005 года так и не были использованы.

19. Из этого объема разрешенных ассигнований, как считает Генеральный секретарь, на покрытие потребностей Суда в наличных средствах на период с 1 ноября по 31 декабря 2005 года потребуется 6,2 млн. долл. США, в результате чего с учетом предполагаемых непогашенных обязательств в размере 5 млн. долл. США за период с 1 июля 2002 года до 31 декабря 2005 года общая сумма сметных потребностей в наличных средствах составит 11,2 млн. долл. США.

20. Генеральный секретарь предлагает, чтобы по разделу 3 «Политические вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов было ассигновано дополнительно 11,2 млн. долл. США при том понимании, что неиспользованные средства будут возвращены во время ликвидации Суда. Генеральный секретарь намеревается представить доклад об использовании средств в ходе второй части возобновленной шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи в 2006 году. **Консультативный комитет не возражает против предложения Генерального секретаря при том понимании, что прежними темпами будут продолжены усилия по привлечению добровольных взносов, как это предусмотрено в статуте Специального суда.**

### **Ход работы по осуществлению проектов укрепления инфраструктуры охраны и безопасности помещений Организации Объединенных Наций**

21. В докладе Генерального секретаря в документе A/60/572/Add.2 обобщается проделанная и/или запланированная Секретариатом в 2004–2005 годах работа по осуществлению всех одобренных до сих пор проектов укрепления безопасности. Генеральный секретарь отмечает в пункте 3 своего доклада, что общие расходы по таким утвержденным Генеральной Ассамблеей проектам составляют 105,7 млн. долл. США (по пересмотренным ставкам 2004–2005 годов) и будут финансироваться из регулярного бюджета, а в отношении Отделения Организации Объединенных Наций в Вене — на основе совместного финансирования с другими организациями, расположенными в Венском международном центре. Комитет отмечает, что по состоянию на 30 сентября 2005 года на проекты укрепления безопасности ассигновано 70,5 млн. долл. США, или 67 процентов от общей утвержденной суммы в 105,7 млн. долл. США.

22. В таблице в пункте 3 доклада дается информация о состоянии использования средств на осуществление проектов укрепления инфраструктуры безопасности с разбивкой по местам службы. Краткое описание проектов укрепления безопасности, реализованных во всех местах службы, содержится в пунк-

тах 4–15 доклада и в его приложении. Консультативный комитет с озабоченностью отмечает задержки в осуществлении проектов укрепления безопасности в некоторых местах службы и просит повышенное внимание уделить осуществлению этих проектов в приоритетном порядке.

### **Всеобъемлющий доклад о ходе эксперимента по перераспределению должностей, санкционированного в пункте 14 резолюции 58/270, и уроках, извлеченных в ходе его осуществления**

23. Доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе A/60/572/Add.3, был подготовлен во исполнение пункта 17 резолюции 58/270 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея просила Генерального секретаря представить через Консультативный комитет всеобъемлющий доклад о ходе эксперимента по перераспределению должностей, санкционированного в пункте 14 той же резолюции, и уроках, извлеченных в ходе его осуществления.

24. Генеральный секретарь сообщает, что всего в течение двухгодичного периода 2004–2005 годов в порядке эксперимента, санкционированного в резолюции 58/270 было перераспределено 17 должностей. Генеральный секретарь предлагает Генеральной Ассамблее утвердить перераспределение в двухгодичном периоде 2006–2007 годов пяти должностей, указанных в разделе II.A приложения к всеобъемлющему докладу, и предоставить полномочия на перераспределение, при необходимости, должностей в двухгодичном периоде 2006–2007 годов для удовлетворения меняющихся потребностей Организации в связи с выполнением порученных ей программ и мероприятий. **Консультативный комитет рекомендует утвердить предложение Генерального секретаря.**

### **Обзор штатного состава сотрудников категории общего обслуживания**

25. Генеральный секретарь отметил в своем докладе (A/60/572/Add.4), что основные цели обзора штатного состава сотрудников категории общего обслуживания заключались в следующем: а) определить, по мере возможности, являются ли нынешние показатели соотношения численности персонала категории общего обслуживания и категории специалистов завышенными; б) пролить свет на факторы, которые оказывают либо положительное, либо отрицательное влияние на сравнительные показатели укомплектования штатов; и с) изучить влияние технологии на работу сотрудников категории общего обслуживания.

26. Консультативный комитет отмечает, что доклад Генерального секретаря, основанный на исследовании, проведенном консультантами, не содержит определения того, являются ли показатели соотношения численности персонала категории общего обслуживания и категории специалистов завышенными. Как отмечается в докладе, нет стандарта или базисного параметра, позволяющего судить о том, какой уровень следует считать завышенным и, что более важно, возможно некорректно полагать, что высокая доля вспомогательного персонала по отношению к сотрудникам категории специалистов непременно является чем-то плохим, поскольку укомплектование штатов может считаться эффек-

тивным, если удастся обеспечить выполнение большего объема работы сотрудниками, находящимися на менее высокооплачиваемых должностях. Генеральный секретарь отмечает, что, хотя почти все департаменты снизили соотношение сотрудников категории общего обслуживания и сотрудников категории специалистов, для того чтобы узнать, как это было достигнуто, какое воздействие это оказало на программы и мероприятия и как сокращение численности вспомогательного персонала сказалось на работе и рабочей нагрузке сотрудников категории специалистов, потребуется более глубокий анализ по функциям и категориям должностей.

27. Консультативный комитет отмечает, что на соотношение численности сотрудников категории специалистов и общего обслуживания влияют многие факторы, включая внедрение новых технологий. Генеральный секретарь отмечает, что полный потенциал технологий в Секретариате еще не реализован, хотя с качественной точки зрения качество услуг улучшилось, сроки их предоставления сократились, результаты труда стали лучше, а информация более доступной внутри и вне системы; с количественной точки зрения происходит сокращение и перераспределение вспомогательного персонала при расширении мандатов и программ.

28. Консультативный комитет последовательно поддерживает технологические инновации в Организации Объединенных Наций и подчеркивает важность правильного использования и учета преимуществ, возникающих в результате инвестирования в технологию. В этой связи Комитет с озабоченностью отмечает ссылку на недостатки во внедрении современных методов управления процессами, о которых говорится в пунктах 46–47 доклада Генерального секретаря, и напоминает о его мнениях, выраженных в пункте 7 документа A/60/7/Add.2. Комитет верит, что будут продолжены усилия по улучшению административных процессов с помощью, в частности, максимального использования технологических инноваций и увязки таких методов улучшения работы с функциональными обязанностями персонала.

29. Хотя Консультативный комитет разделяет мнение Генерального секретаря о том, что нецелесообразно устанавливать жесткие организационные стандарты или базисные параметры применительно к показателям соотношения численности сотрудников различных категорий (см. A/60/572/Add.4, пункт 66), Комитет полагает, что информация о показателях соотношения численности сотрудников различных категорий будет собираться, совершенствоваться и использоваться в качестве средства управленческого анализа и отчетности. Комитет вновь подтверждает свое мнение о том, что следует разработать соответствующие механизмы, которые позволили бы лучше и с большей точностью измерять эффективность технологических инноваций с точки зрения воздействия на рабочую нагрузку персонала и на рабочие процессы; это должно позволить Организации во все большей степени решать новые задачи с помощью эффективного использования метода перераспределения людских и финансовых ресурсов.

30. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря.